

<<高级译学原典读本>>

图书基本信息

书名：<<高级译学原典读本>>

13位ISBN编号：9787544617956

10位ISBN编号：7544617955

出版时间：2010-6

出版时间：上海外语教育出版社

作者：Basil Hatim,Jeremy Munday

页数：373

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<高级译学原典读本>>

### 内容概要

本书是资源性、启发性读本，从经典的语言学翻译理论出发，结合当代语言学翻译理论来分析和阐释翻译中的各种问题。

在引用经典论著的同时，辅以大量代表性论述，并设计了形式多样的练习和作业，有益于读者在掌握理论的同时，进一步提高分析问题和解决问题的能力，提高翻译实践的技能。

书籍目录

Series Editors' Preface Acknowledgements How to use this book SECTION A INTRODUCTION Unit 1 What is translation? Unit 2 Translation strategies Unit 3 The unit of translation Unit 4 Translation shifts Unit 5 The analysis of meaning Unit 6 Dynamic equivalence and the receptor of the message Unit 7 Textual pragmatics and equivalence Unit 8 Translation and relevance Unit 9 Text type in translation Unit 10 Text register in translation Unit 11 Text, genre and discourse shifts in translation Unit 12 Agents of power in translation Unit 13 Ideology and translation Unit 14 Translation in the information technology era SECTION B EXTENSION Unit 1 What is translation? Unit 2 Translation strategies Unit 3 The unit of translation Unit 4 Translation shifts Unit 5 The analysis of meaning Unit 6 Dynamic equivalence and the receptor of the message Unit 7 Textual pragmatics and equivalence Unit 8 Translation and relevance Unit 9 Text type in translation Unit 10 Text register in translation Unit 11 Text, genre and discourse shifts in translation Unit 12 Agents of power in translation Unit 13 Ideology and translation Unit 14 Translation in the information technology era SECTION C EXPLORATION Unit 1 What is translation? Unit 2 Translation strategies Unit 3 The unit of translation Unit 4 Translation shifts Unit 5 The analysis of meaning Unit 6 Dynamic equivalence and the receptor of the message Unit 7 Textual pragmatics and equivalence Unit 8 Translation and relevance Unit 9 Text type in translation Unit 10 Text register in translation Unit 11 Text, genre and discourse shifts in translation Unit 12 Agents of power in translation Unit 13 Ideology and translation Unit 14 Translation in the information technology era Developing words and cultures - some concluding remarks Further reading Glossary Bibliography Index

## <<高级译学原典读本>>

### 编辑推荐

《高级译学原典读本》以“信息技术时代的翻译”结束，书中讨论译者普遍关心和面临的经济全球化、外来文本本地化、机器翻译、语料库等与翻译密切有关的热点课题。

作者从里到外、从本体到外围对语言学翻译理论做了系统的梳理，构成了一个翻译教学所必需的体系。笔触所及包括翻译的本质、翻译策略、意义分析、翻译标准、等值理论、文本类型、翻译与文化，直到翻译技术。

《高级译学原典读本》是Routledge应用语言学丛书之一，从语言学角度研究翻译是《高级译学原典读本》的主要特点。

是语言学最先使翻译研究从感性走向理性、从经验走向科学。

半个世纪以来，语言学始终是翻译研究发展的一条主线，虽然翻译研究与众多学科都有联系。

语言学是翻译研究的最重要、最紧密的交叉学科。

它对意义的理解、翻译转换过程中原语的把握、信息传递、译语生成以至翻译技巧的养成均有理论意义和实践意义。

《高级译学原典读本》从经典的语言学翻译理论出发，又以当代语言学翻译理论来分析和阐释翻译中的各种问题。

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>